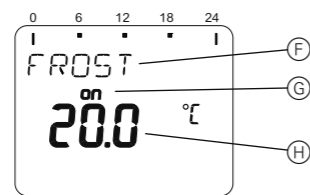
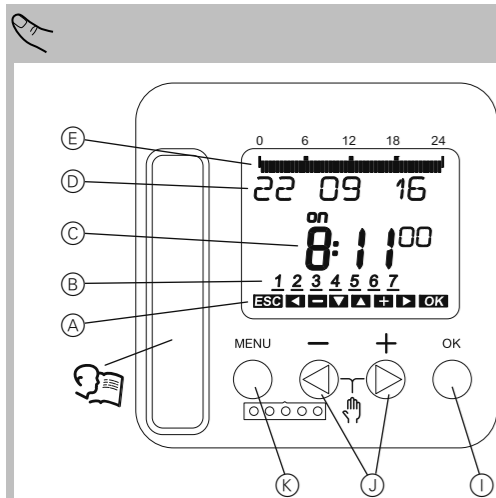
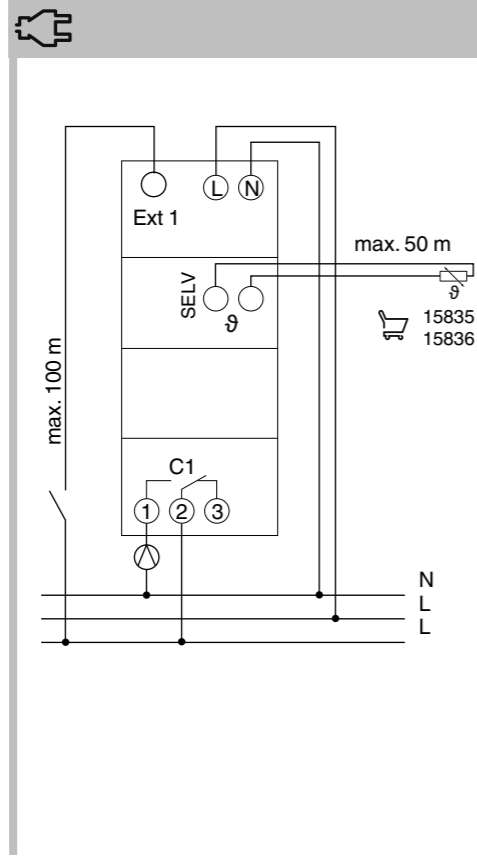
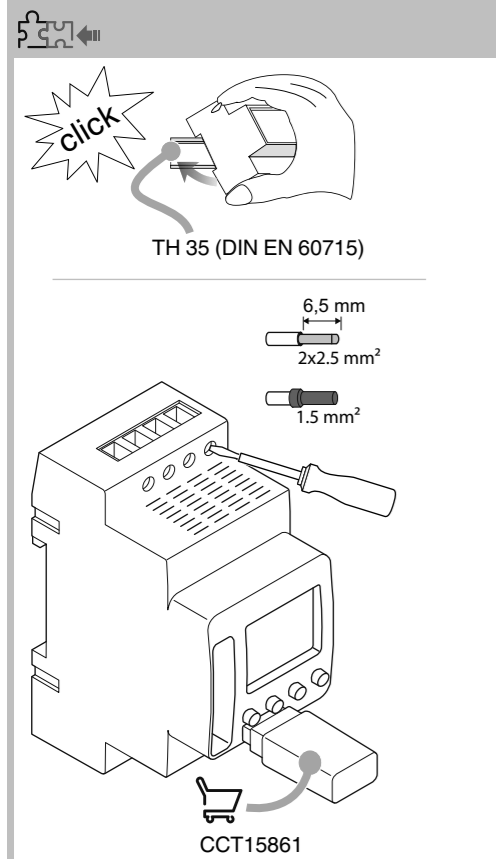


THP1+ 1C
CCT15834



en THP1+ 1C

For your safety

DANGER HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the programmable thermostat

The THP1+ 1C thermostat is intended for time-dependent monitoring and control of the room temperature. Programming can be done on the device or with the Memory stick (CCT15861).

- The device must not control safety-relevant applications. Remove the Memory stick after programming.

Mounting, Setup and Operating

- 1 Mounting:
- 2 Wiring:
- 3 Operating Elements:
 - A Display of active keys
 - B Days of the week display
 - C Time display
 - D Date display
 - E Programmed ON times
 - F Operating mode
 - G Channel Status
 - H Actual temperature
 - I Button OK
 - J Select buttons
 - K Button MENU
- 4 Set time, language, etc.
Menu structure:

Technical data

Operating voltage: AC 230 V, 50/60 Hz
 Standby: <0,8 W
 Bemessungsstoßspannung: 4 kV
 Schaltausgang: Das Schalten beliebiger Außenleiter ist zulässig
 Schaltleistung: Switching of choice of phase is permitted.
 Schaltleistung max: 10 A, AC 250 V, cosφ = 1
 Schaltleistung min: 10 mA, AC 230V
 100 mA, AC/DC 24V
 Schaltleistung: 2 A, AC 250 V, cosφ = 0,6
 Kontaktart: μ-Kontakt
 Softwareklasse: A
 Speicher: 42 Schaltvorgänge
 Wirkungsweise: Typ 1 B
 Betriebstemperatur: -25 °C ... +55 °C (Gerät)
 +5 °C ... +55 °C (Display)
 Ganggenauigkeit (typisch): ≤ ±0,25 s/Tag (25 °C)
 Schutzklasse: II bei bestimmungsgemäßer Montage
 Schutzart: IP 20
 Verschmutzungsgrad: 2

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
schneider-electric.com/contact

de Thermostat THP1+ 1C

Für Ihre Sicherheit

GEFAHR Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Explosion oder Lichtbogen.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Programmierbarer Thermostat kennen lernen

Der Thermostat THP1+ 1C dient zur zeitabhängigen Überwachung und Regelung der Raumtemperatur. Er kann am Gerät selber programmiert werden oder über das Speicherelement (CCT15861).

- Das Gerät darf keine sicherheitsrelevanten Anwendungen steuern. Das Speicherelement nach Programmierung entfernen.

Installation, Verdrahtung und Bedienung

- 1 Installation:
- 2 Verdrahtung:
- 3 Bedienelemente:
 - A Anzeige aktiver Tasten
 - B Anzeige Wochentage
 - C Zeitanzeige
 - D Datumsanzeige
 - E Programmierte EIN-Zeiten
 - F Betriebsart
 - G Kanalzustand
 - H Ist-Temperatur
 - I Taste OK
 - J Wahltasten
 - K Taste MENU
- 4 Stellen Sie Schaltzeiten, Sprache, etc. ein.
Menüstruktur:

Technische Daten

Betriebsspannung: AC 230 V, 50/60 Hz
 Standby: <0,8 W
 Bemessungsstoßspannung: 4 kV
 Schaltausgang: Das Schalten beliebiger Außenleiter ist zulässig
 Schaltleistung max: 10 A, AC 250 V, cosφ = 1
 Schaltleistung min: 10 mA, AC 230V
 100 mA, AC/DC 24V
 Schaltleistung: 2 A, AC 250 V, cosφ = 0,6
 Kontaktart: μ-Kontakt
 Softwareklasse: A
 Speicher: 42 Schaltvorgänge
 Wirkungsweise: Typ 1 B
 Betriebstemperatur: -25 °C ... +55 °C (Gerät)
 +5 °C ... +55 °C (Display)
 Ganggenauigkeit (typisch): ≤ ±0,25 s/Tag (25 °C)
 Schutzklasse: II bei bestimmungsgemäßer Montage
 Schutzart: IP 20
 Verschmutzungsgrad: 2

Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle. Professionelles Recycling schützt Mensch und Umwelt vor potenziellen negativen Auswirkungen.

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Centre in Ihrem Land.
schneider-electric.com/contact

fr Thermostat programmable THP1+ 1C

Pour votre sécurité

DANGER RISICO DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Fonction du thermostat programmable

Le thermostat programmable THP1+ 1C est prévu pour la surveillance et la commande de la température ambiante en fonction de l'heure.

La programmation peut être réalisée sur l'appareil ou la clé USB (CCT15861).

- L'appareil ne doit pas commander les applications de sécurité.
Retirer la clé USB après la programmation.

Montage, configuration et commande

- 1 Montage :
- 2 Câblage :
- 3 Éléments de commande :
 - A Affichage des touches actives
 - B Affichage des jours de la semaine
 - C Affichage de l'heure
 - D Affichage de la date
 - E Temps de marche programmés
 - F Mode de fonctionnement
 - G État canal
 - H Température réelle
 - I Bouton OK
 - J Boutons de sélection
 - K Touche de menu
- 4 Réglage de l'heure, de la langue, etc.
Structure du menu :

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 230 V CA, 50/60 Hz
 Puissance absorbée : < 0,8 W
 Tension de choc nominale : 4 kV
 Puissance de commutation : commutation possible de n'importe quelle phase.
 Puissance de commutation max. : 10 A, 250 V CA, cosφ = 1
 Puissance de commutation min. : 10 mA, 230 V CA
 100 mA, 24 V CA/CC
 Puissance de commutation : 2 A, 250 V CA, cosφ = 0,6
 Type de contact : contact μ
 Classe de logiciel : A
 Mémoire : 42 opérations de commutation
 Mode d'action : type 1 B
 Température de fonctionnement : -25 °C ... +55 °C (appareil)
 +5 °C ... +55 °C (écran)
 Précision de l'heure (typique) : ≤ ±0,25 s/jour (25 °C)
 Classe de protection : II pour l'installation désignée
 Indice de protection : IP 20
 Degré de pollution : 2

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.

Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.
schneider-electric.com/contact

nl Programmeerbare thermostaat THP1+ 1C

Voor uw veiligheid

GEVAAR RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOESIE, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

Kennismaken met de programmeerbare thermostaat

De programmeerbare thermostaat THP1+ 1C is bedoeld voor tijdsafhankelijke bewaking en regeling van de kamertemperatuur.

De programmering kan op het apparaat of met de memorstick (CCT15861) worden uitgevoerd.

- Het apparaat mag geen applicaties regelen die relevant zijn voor de veiligheid.
Verwijder de memorstick na het programmeren.

Montage, instelling en gebruik

- 1 Montage:
- 2 Bedrading:
- 3 Bedieningselementen:
 - A Weergave van actieve toetsen
 - B Weergave dagen van de week
 - C Tijdweergave
 - D Datumweergave
 - E Geprogrammeerde AAN-tijden
 - F Bedrijfsmodus
 - G Kanaalstatus
 - H Werkelijke temperatuur
 - I Knop OK
 - J Selectieknoppen
 - K Knop MENU
- 4 Instellen van tijd, taal enz.
Menustructuur:

Technische gegevens

Bedrijfsspanning: AC 230 V, 50/60 Hz
 Stroomverbruik: <0.8 W
 Nominale impuls spanning: 4 kV
 Schakeluitgang: schakelen van gelijk welke fase is toegestaan.
 Schakelvermogen max.: 10 A, AC 250 V, cosφ = 1
 Schakelvermogen min.: 10 mA, AC 230V
 100 mA, AC/DC 24V
 Schakelvermogen: 2 A, AC 250 V, cosφ = 0,6
 Soort contact: μ-contact
 Softwareklasse: A
 Geheugen: 42 schakelingen
 Actiemodus: type 1 B
 Bedrijfstemperatuur: -25 °C ... +55 °C (apparaat)
 +5 °C ... +55 °C (display)
 Tijdnauwkeurigheid (typisch): ≤ ±0,25 s/dag (25 °C)
 Beschermingsklasse: II bij reglementaire montage
 Beschermingsgraad: IP 20
 Vervuilinggraad: 2

Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamel-punt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.
schneider-electric.com/contact

hr Programabilni termostat THP1+ 1C

Za vašu sigurnost

⚡ OPASNOST
OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA, EK-SPLOZIJE ILI BLJESKA ELEKTRIČNOG LUKA

Sigurnu električnu instalaciju moraju izvesti kvalificirani stručnjaci. Kvalificirani stručnjaci moraju raspolagati temeljitim znanjem u sljedećim područjima:

- Spajanje instalacijskih mreža
- Spajanje više električnih uređaja
- Polaganje električnih kabela
- Sigurnosne norme, lokalna pravila i propisi o ožičenju

Ako se ne pridržavate ovih uputa to će dovesti do teških ozljeda ili smrti.





Upoznavanje s programabilnim termostatom

Programabilni termostat THP1+ 1C namijenjen je za nadzor i upravljanje temperaturom u prostoriji ovisno o vremenu.

Programiranje se može provesti na uređaju ili s memory stickom (CCT15861).


i Uređajem se ne smije upravljati aplikacijama koje su važne za sigurnost. Nakon programiranja izvadite USB prijenosnu memoriju.

Montaža, podešavanje i rukovanje

- Montaža: 
- Ožičenje: 
- Elementi za rukovanje: 
 - A Prikaz aktivnih tipki
 - B Prikaz dana u tjednu
 - C Prikaz točnog vremena
 - D Prikaz datuma
 - E Programirana vremena uključivanja
 - F Način rada
 - G Status kanala
 - H Trenutna temperatura
 - I Tipka OK
 - J Tipke za odabir
 - K Tipka MENU (izbornik)
- Podešavanje vremena, jezika itd. Struktura izbornika: 

Tehnički podaci

Radni napon: AC 230 V, 50/60 Hz
Potrošnja električne energije: < 0,8 W
Nazivni impulсни napon: 4 kV
Uklonpi izlaz: Dopušteno je uklapanje odabrane faze.
Maks. uklopna snaga: 10 A, AC 250 V, cosφ = 1
Min. uklopna snaga: 10 mA, AC 230 V
100 mA, AC/DC 24 V
Uklopna snaga: 2 A, AC 250 V, cosφ = 0,6
Vrsta kontakta: μ kontakt
Razred softvera: A
Memorija: 42 postupaka uklapanja
Način rada: tip 1 B
Radna temperatura: -25 °C ... +55 °C (uređaj)
+5 °C ... +55 °C (prikaz)
Vremenska točnost (tipično): ≤ ±0,25 s/dan (25 °C)
Klasa zaštite: II za namjensku ugradnju
Stupanj zaštite: IP 20
Stupanj zagađenja: 2

 Uređaj se ne odlaže s kućanskim otpadom, već ga treba odložiti na službena sakupljališta. Stručnim se recikliranjem ljudi i okoliš štite od potencijalnih negativnih učinaka.

Schneider Electric Industries SAS

U slučaju tehničkih pitanja obratite se servisnoj službi u svojoj zemlji.

schneider-electric.com/contact

hu Programozható termosztát THP1+ 1C

Az Ön biztonsága érdekében

⚡ VIGYÁZAT
ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS ÍV VESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizárólag képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fektetése
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek





Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

A programozható termosztát ismertetése

A programozható termosztát THP1+ 1C a helyiséghőmérséklet időtől függő ellenőrzésére és vezérlésére szolgál. A programozás elvégezhető az eszközhöz vagy a Memory stick kártyával (CCT15861).


i Az eszközzel biztonsági alkalmazások vezérlése tilos. Programozás után távolítsa el a Memory stick kártyát.

Felszerelés, beállítás és kezelés

- Felszerelés: 
- Huzalozás: 
- Kezelőelemek: 
 - A Az aktív gombok kijelzése
 - B A hét napjainak kijelzése
 - C Pontos idő kijelzése
 - D Dátum kijelzése
 - E Programozott BEKAPCSOLÁSI idők
 - F Üzemmód
 - G Csatornaállapot
 - H Jelenlegi hőmérséklet
 - I OK gomb
 - J Választógombok
 - K MENÜ gomb
- Idő, nyelv stb. beállítása. A menü felépítése: 

Műszaki adatok

Üzemi feszültség: AC 230 V, 50/60 Hz
Energiafogyasztás: <0,8 W
Névleges lökfeszültség: 4 kV
Kapcsolás kimenet: Fázisválasztó kapcsolás megengedett.
Maximális kapcsolási teljesítmény: 10 A, AC 250 V, cosφ = 1
Minimális kapcsolási teljesítmény: 10 mA, AC 230V
100 mA, AC/DC 24V
Kapcsolási teljesítmény: 2 A, AC 250 V, cosφ = 0.6
Érintkező típusa: μ érintkező
Szoftverkategória: A
Memória: 42 kapcsolási művelet
Működési elv: 1. B típusú
Üzemi hőmérséklet: -25 °C ... +55 °C (eszköz)
+5 °C ... +55 °C (kijelző)
Időpontosság (jellemző): ≤ ±0,25 s/nap (25 °C)
Érintésvédelmi osztály: II, szabályszerű szerelés esetén
Védelmi osztály: IP 20
Környezetszennyezési fok: 2

 A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhetők az emberek és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.
schneider-electric.com/contact

ro Termostat programabil THP1+ 1C

Pentru siguranța dumneavoastră

⚡ PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii:

- Conectarea rețelelor de internet
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare

Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.





Familiarizarea cu termostatul programabil

Termostatul THP1+ 1C este conceput pentru monitorizarea dependentă de timp și controlarea temperaturii de ambianță.

Programarea poate fi realizată pe dispozitiv sau cu stickul de memorie (CCT15861).


i Dispozitivul nu trebuie să controleze aplicațiile privind siguranța. Scoateți stickul de memorie după programare.

Montare, configurare și operare

- Montare: 
- Cablare: 
- Elemente de comandă: 
 - A Afișare taste active
 - B Afișaj cu zilele săptămânii
 - C Afișaj oră
 - D Afișaj dată
 - E Timpi de PORNIRE programate
 - F Mod de funcționare
 - G Stare canal
 - H Temperatură actuală
 - I Buton OK
 - J Butoane de selectare
 - K Buton MENU
- Setare timp, limbă etc. Structură menu: 

Date tehnice

Tensiune de funcționare: 230 V CA, 50/60 Hz
Consum de energie: <0,8 W
Tensiune nominală impuls: 4 kV
leșire de comutare: Este permisă comutarea alegerii fazei.
Capacitate de comutare max.: 10 A, 250 V CA, cosφ = 1
Capacitate de comutare min.: 10 mA, 230V CA
100 mA, 24V CA/CC
Capacitate de comutare: 2 A, 250 V CA, cosφ = 0,6
Tip de contact: contact μ
Clasă de software: A
Memorie: 42 de operațiuni de comutare
Mod de acționare: tip 1 B
Temperatură de funcțio- -25 °C ... +55 °C (dispozitiv)
nare: +5 °C ... +55 °C (afișaj)
Precizie de timp (obișnuită): ≤ ±0,25 s/zi (25 °C)
Clasă de protecție: II pentru instalarea proiectată
Grad de protecție IP 20
Grad de poluare: 2

 Depozitați aparatul separat de gunoiul menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventuale efecte negative.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Clienți din țara dumneavoastră.

schneider-electric.com/contact

sl Programabilni termostat THP1+ 1C

Za vašo varnost

⚡ NEVARNOST
TVEGANJE ELEKTRIČNEGA UDARA, EKSPLOZIJE ALI PRESKOKA

Varno električno inštalacijo lahko izvedejo samo usposobljeni strokovnjaki. Usposobljeni strokovnjaki morajo dokazati, da imajo poglobljeno znanje na naslednjih področjih:

- priključitev na električno omrežje,
- priključitev več električnih priprav,
- polaganje električnih kablov.
- Varnostni standardi, lokalna pravila in predpisi za izvedbo napeljave

Neupoštevanje teh navodil povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.





Seznanitev s programabilnim termostatom

Programabilni termostat THP1+ 1C nadzoruje in krmlili temperaturo prostora v odvisnosti od časa.

Programiranje se lahko izvede na napravi ali z zunanjo pomnilniško napravo (CCT15861).


i Naprava ne sme krmliti varnostnih sistemov. Po programiranju odstranite pomnilniški medij.

Namestitev, nastavitve in upravljanje

- Montaža: 
- Napeljava: 
- Upravljalni elementi: 
 - A Prikaz aktivnih tipk
 - B Prikaz dni v tednu
 - C Prikaz časa
 - D Prikaz datuma
 - E Programirani časi vklopa
 - F Način delovanja
 - G Stanje kanala
 - H Trenutna temperatura
 - I Gumb OK
 - J Izbirna gumba
 - K Gumb MENU
- Nastavitve časa, jezika itd. Struktura menija: 

Tehnični podatki

Delovna napetost: AC 230 V, 50/60 Hz
Poraba moči: < 0,8 W
Nazivna impulzna napetost: 4 kV
Preklopni izhod: Dovoljeno je poljubno izbiranje faze.
Največja zmogljivost preklapljanja: 10 A, AC 250 V, cosφ = 1
Najmanjša zmogljivost preklapljanja: 10 mA, AC 230V
100 mA, AC/DC 24 V
Zmogljivost preklapljanja: 2 A, AC 250 V, cosφ = 0,6
Vrsta kontakta: kontakt μ
Razred programske opreme: A
Spomin: 42 preklopnih operacij
Način delovanja: tip 1 B
Temperatura delovanja: od -25 °C +55 °C (naprava)
od +5 °C do +55 °C (zaslon)
Točnost ure (tipična): ≤ ±0,25 s/dan (25 °C)
Razred zaščite: II pri predvideni namestitvi
Razred zaščite: IP 20
Stopnja onesnaženja: 2

 Naprave ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč jo odnesite v zbirni center. Recikliranje varuje ljudi in okolje pred morebitnimi negativnimi vplivi.

Schneider Electric Industries SAS

Če imate tehnična vprašanja, se obrnite na center za pomoč strankam v vaši državi.

schneider-electric.com/contact